

Compact Dry PA medium for *Pseudomonas aeruginosa* / Medium für *Pseudomonas aeruginosa* / milieu pour *Pseudomonas aeruginosa* / medio para *Pseudomonas aeruginosa* / medio per *Pseudomonas aeruginosa* / meio para *Pseudomonas aeruginosa*

40 plates/Platten/plaques/placas/lastre/placas	ID-No. 1 002 947
240 plates/Platten/plaques/placas/lastre/placas	ID-No. 1 002 948
500 plates/Platten/plaques/placas/lastre/placas	ID-No. 1 002 949
1400 plates/Platten/plaques/placas/lastre/placas	ID-No. 1 502 949

English	Deutsch	Français
<p>Compact Dry PA is a ready to use plate for detection of <i>Pseudomonas aeruginosa</i></p> <p><u>Sample pretreatment</u> Viable count in water or liquid foodstuff Drop 1 ml of specimen (dilute if necessary) in the middle of the Compact Dry plate.</p> <p>Viable count in water using membrane filtration Add 1 ml diluent, e.g. Peptone water or other appropriate diluent according to EN ISO 6887 in the middle of the plate. Filtrate 100 ml of water sample (or more e.g. 250 ml for bottled water) using a 47 mm diameter, sterile membrane with 0.45 µm pore size. Directly after the end of filtration apply the filter on the pre-moisturized Compact Dry plate. Take care that the filtration side is upwards.</p> <p>Viable count in solid foodstuff Add appropriate volume of buffer solution (e.g. PBS, 1 part solid foodstuff + 9 parts buffer) to the sample and homogenize using a stomacher® and suitable stomacher® bags. Drop 1 ml of homogenized sample (dilute if necessary) on the middle of the dry sheet of the Compact Dry plate.</p> <p>Viable count in swab test specimen Use the Compact Dry Swab offered by HyServe Id-No. 1 002 952/3 (40/240 pieces and wipe an appropriate area of the surface and put it back into the device with wiping solution. Shake the closed device vigorously. Drop 1 ml of wiping solution (dilute if necessary) the middle of the Compact Dry plate.</p>	<p>Compact Dry PA ist eine gebrauchsfertige Platte zum Nachweis von <i>Pseudomonas aeruginosa</i></p> <p><u>Probenvorbereitung</u> Lebendkeimzahl in Wasser oder flüssigen Lebensmitteln 1 ml der Probe (evtl. verdünnen) in der Mitte der Compact Dry Platte aufbringen.</p> <p>Lebendkeimzahl in Wasser nach Membranfiltration Geben Sie 1 ml des Puffers, z.B. Pepton oder eine andere nach EN ISO 6887 geeignete Lösung in die Mitte der Platte. Filtrieren Sie 100 ml einer wässrigen Lösung oder mehr (250 ml bei in Flaschen abgefülltem Wasser) durch einen Membranfilter (Ø 47 mm) mit einer Porengröße von 45 µm. Im Anschluss nehmen Sie den Membranfilter und legen ihn in gleicher Orientierung auf die zuvor angefeuchtete Compact Dry Platte.</p> <p>Lebendkeimzahl in festen Lebensmitteln Zugabe von Pufferlösung und Homogenisierung der Lebensmittelprobe im Stomacher® ist erforderlich. 1 ml der Probe (evtl. verdünnen) in der Mitte der Compact Dry Platte aufbringen.</p> <p>Lebendkeimzahl aus Tupfer-Proben Mit dem sterilen, feuchten Wattetupfer kann z.B. die Oberfläche gewischt werden. Der Tupfer wird zurück in die Aufnahme flüssigkeit überführt. Nach Schütteln wird die gesamte Lösung (1 ml) in der Mitte der Compact Dry Platte aufgebracht. Es wird empfohlen den Swab für Compact Dry von HyServe Id-No. 1 002 952/3 (40/240 Stück) zu verwenden.</p>	<p>Compact Dry PA est une plaque prête à l'utilisation pour détecter <i>Pseudomonas aeruginosa</i></p> <p><u>Traitement préliminaire de l'échantillon</u> Nombre de germes revivifiables dans l'eau ou dans des aliments liquides Appliquer 1 ml de l'échantillon (le diluer si nécessaire) au centre de la plaque Compact Dry.</p> <p>Nombre de germes revivifiables dans l'eau en utilisant une membrane de filtration Ajouter 1 ml de diluant, par exemple de l'eau peptonée ou autre diluant approprié selon EN ISO 6887, au milieu de la boîte. Filtrer 100 ml de l'eau échantillonnée (ou plus, par exemple 250 ml pour une eau en bouteille) en utilisant une membrane stérile de diamètre de 47 mm avec une porosité de 0,45 µm. Directement après la fin de la filtration, appliquer le filtre sur la boîte pré-hydratée du Compact Dry. Veillez à ce que le côté filtré soit vers le haut.</p> <p>Nombre de germes revivifiables dans des aliments solides Il est nécessaire d'ajouter une solution tampon à l'échantillon et de l'homogénéiser par Stomacher®. Appliquer 1 ml de l'échantillon (le diluer si nécessaire) au centre de la plaque Compact Dry.</p> <p>Nombre de germes revivifiables dans des échantillons prélevés Utiliser le tampon pour essuyer la surface, le placer dans l'unité avec la solution d'essuyage. Appliquer 1 ml de la solution d'essuyage (le diluer si nécessaire) au centre de la plaque Compact Dry. Il est recommandé d'utiliser le tampon, Swab for Compact Dry distribué par la société HyServe Id-No. 1 002 952/3 (40/240 pièces).</p>
<p>Test instructions</p> <ol style="list-style-type: none"> Open the lid and drop 1 ml of the specimen in the middle of the Compact Dry plate. The specimen diffuses automatically and evenly into the sheet and transforms the dried sheet into a gel within seconds. Put the lid again on the plate and write the information needed on the memorandum section. Turn over the closed plate and put it into the incubator. After incubation count all colonies according to the specification below, from the back side of the plate. A white paper placed underneath will ease up the counting. 	<p>Testanweisung</p> <ol style="list-style-type: none"> Öffnen des Deckels und Auftropfen von 1 ml Probenmaterial in die Mitte der Compact Dry Platte. Das Probenmaterial diffundiert automatisch und gleichmäßig in die Nährsubstanz und rehydriert das Gewebe innerhalb von Sekunden zu einem Gel. Platte mit Deckel verschließen und beschriftbare Fläche zur Kennzeichnung verwenden. Geschlossene Platte umdrehen und in einen Brutschrank legen. Nach Inkubation die Anzahl der farbigen Kolonien von der Rückseite der Platte her zählen. Ein weißes Papier als Unterlage erleichtert den Zählvorgang. 	<p>Instructions pour le test</p> <ol style="list-style-type: none"> Ouvrir le couvercle et appliquer 1 ml de l'échantillon sur la plaque Compact Dry. L'échantillon se répand automatiquement et uniformément sur la feuille et en l'espace de quelques secondes, il transforme la feuille sèche en un gel. Refermer le couvercle de la plaque et inscrire les informations nécessaires dans la partie correspondante. Retourner la plaque fermée et la placer dans l'incubateur. Après le temps d'incubation, compter le nombre de colonies de couleur au dos de la plaque. Les colonies peuvent être comptées plus simplement en plaçant du papier blanc sous la plaque.
<p>Incubation time 45 - 51 hours Incubation temperature 34 - 36 °C</p>	<p>Inkubationszeit 45 - 51 Stunden Inkubationstemperatur 34 - 36 °C</p>	<p>Temps d'incubation 45 - 51 heures Température d'incubation 34 - 36 °C</p>
<p>Interpretation of the results <i>P. aeruginosa</i> forms red colonies which are generally surrounded by a greenish-yellow halo. Tests have shown that around 20 % of <i>P. aeruginosa</i> strains form less or no greenish-yellow pigments.</p>	<p>Interpretation der Ergebnisse Bei allen roten Kolonien, die von einem grünlichen Hof umgeben sind, handelt es sich um <i>Pseudomonas aeruginosa</i>. Tests haben gezeigt, dass etwa 20 der <i>P. aeruginosa</i>-Stämme einen schwachen oder gar keinen grünlich-gelben Hof bilden.</p>	<p>Interprétation des résultats <i>P. aeruginosa</i> prend l'apparence de colonies rouges qui sont en général entourées d'un halo jaune-verdâtre. Des tests ont montré que près de 20 % des souches de <i>P. aeruginosa</i> forme moins de ou pas de halo jaune-verdâtre.</p>
<p>Storage and shelf life Keep at room temperature (+1 - +30 °C). Total shelf life is 12 months after manufacturing.</p>	<p>Lagerung und Haltbarkeit Bei Raumtemperatur aufbewahren (+1 - +30 °C). Haltbarkeit bis 12 Monate nach der Herstellung.</p>	<p>Stockage et durée de conservation Stockage à température ambiante (+1 - +30 °C). Durée totale de conservation 12 mois après fabrication.</p>
<p>Notes</p> <ul style="list-style-type: none"> Some <i>Pseudomonas</i> spp. and <i>Alcaligenes</i> spp. may also create red colonies but are never surrounded by a greenish-yellow halo. Antibiotics in the nutrient medium of Compact Dry PA will inhibit the growth of bacteria others than the species named above. On Compact Dry PA an amount from 1 CFU up to a number of 200 CFU can be counted. If the plate contains more than 200 CFU the entire growth area becomes red or greenish-yellow. In this case a dilution of the specimen is recommended. The growth area is 20 cm². The back of the plate has a grid carved of 1 cm x 1 cm to make the colony counting easier. In case of any difficulties to count colonies due to large numbers, the total viable count can be obtained by counting some representative grids, average them and multiply by 20. Used Compact Dry plates have to be disposed following the current regional disposal regulations. Compact Dry plates are produced at an ISO 9001 / ISO 13485 certified production site. 	<p>Bemerkungen</p> <ul style="list-style-type: none"> Einige <i>Pseudomonaden</i> und <i>Alcaligenide</i> können rote Kolonien ausbilden, aber niemals versehen mit einem grünlich-gelben Hof. Antibiotika im Medium unterdrücken das Wachstum der überwiegenden Mehrzahl anderer Bakterienarten. Compact Dry PA kann zwischen 1 und 200 Kolonien erfassen. Bei mehr 200 KBE kann es zu einer einheitlichen Rot- bzw. Grün-Gelbfärbung des Agars kommen. Eine Verdünnung der Probe wird empfohlen. Die Fläche der Platte beträgt 20 cm². Auf der Rückseite der Platte ist ein Raster mit 1 cm x 1 cm eingraviert, um die Koloniezählung zu erleichtern. Sollte es problematisch sein, auf Grund hoher Koloniedichte eine ganze Platte auszuzählen, sind einzelne Quadrate auszuzählen und der Mittelwert mit 20 zu multiplizieren. Nach Gebrauch die Platten entsprechend der gültigen Abfallregelung entsorgen. Compact Dry Platten werden in einem ISO 9001 / ISO 13485 zertifizierten Betrieb gefertigt. 	<p>Remarques</p> <ul style="list-style-type: none"> Certains <i>Pseudomonas</i> spp. et <i>Alcaligenes</i> spp. peuvent également créer des colonies rouges mais jamais entourées d'un halo jaune-verdâtre. Les antibiotiques du milieu nutritif du Compact Dry PA inhiberont la croissance des autres bactéries autre que les espèces citées ci-dessus. Sur le Compact Dry PA le dénombrement peut être réalisé entre 1 et 200 CFU. Si la boîte contient plus de 200 CFU, la zone devient alors entièrement rouge ou jaune-verdâtre. <p>La bo fa di gr pe de pa Le él us</p> <p>KEYdiagnostics</p> <p>T: 02 8212 4074 F: 02 9423 6992 ³⁸ info@keydiagnostics.com.au www.keydiagnostics.com.au PO Box 1038, Gymea, NSW, 2227</p>